



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА  
АССАМБЛЕИ ДЕС 11 1961



Distr.  
GENERAL  
A/C.5/907  
11 December 1961  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

UN/SA COLLECTION

Шестнадцатая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ

ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ И ПЕРСПЕКТИВЫ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Заявление и.о. Генерального Секретаря  
на 899-м заседании Пятого комитета

Господин Председатель,

1. Я надеюсь, что Комитет уделит мне несколько минут прежде, чем он приступит к рассмотрению сегодняшней повестки дня, с тем чтобы я мог сделать, в качестве основы для дискуссии, которую вы собираетесь начать, несколько кратких, но необходимых замечаний о состоянии финансов Организации Объединенных Наций.

2. Я не собираюсь в настоящее время говорить конкретно по вопросу об ОНУК и Чрезвычайных вооруженных силах Организации Объединенных Наций, об их расходах и финансировании и пытаться предпринять постановление Генеральной Ассамблеи по этому вопросу. Уже выпущенная документация, включая доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, обеспечит, я надеюсь, достаточную основу для всех необходимых решений.

3. Цель этого выступления заключается скорее в том, чтобы еще раз подчеркнуть то обстоятельство, что постоянно увеличивающиеся финансовые затруднения, с которыми Организация Объединенных Наций сталкивалась в течение последних нескольких лет, стали настолько серьезными, что они теперь угрожают способности Организации выполнять свои основные обязанности и утвержденные программы.

4. О постепенном ухудшении финансового положения Организации свидетельствует все расширяющийся разрыв между общей суммой непогашенных обязательств Организации и ее наличными средствами для оплаты таких обязательств.

5. Касаясь финансового положения, я, разумеется, говорю только о положении с деятельностью, финансируемой полностью или главным образом из взносов членов Организации, устанавливаемых Генеральной Ассамблеей. Эти виды деятельности относятся к а) Фонду оборотных средств, б) обыкновенному бюджету Организации Объединенных Наций, с) специальному счету Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и ) специальному счету для расходов ОНУК.

6. Кроме того, говоря о непогашенных обязательствах Организации, я имею в виду сумму непогашенных обязательств, значащуюся в бухгалтерских книгах Организации Объединенных Наций, а также суммы, которые должны быть на различных счетах излишков, суммы, заимствованные из фонда оборотных средств и других специальных и целевых фондов и счетов, находящихся в ведении Генерального Секретаря. Я не включаю сюда, однако, остаточные обязательства Организации, относящиеся к невыплаченному еще займу для сооружения Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, и остаток сумм, кредитованных членам Организации в связи с передачей Организации активов Лиги Наций.

7. В конце 1956 года разрыв, о котором я говорю, - его можно назвать дефицитом - составлял 9,3 млн. долларов. Этот дефицит увеличился до 21,2 млн. долл. к концу 1957 года и приблизительно до 29 млн. долл. к концу следующих двух лет.

8. В конце 1960 года дефицит составлял 86,9 млн. долл.; согласно последним исчислениям, в конце настоящего года, т.е. через двадцать

/...

дней, он достигнет суммы в 107,5 млн. долларов.<sup>1/</sup>

9. Если исходить из предположения, что расходы Организации в течение первой половины 1962 года будут по-прежнему составлять приблизительно 17 млн. долл. в месяц и что фактические поступления по взносам в течение этого периода составят приблизительно 40 млн. долл., то разрыв между задолженностью Организации и чистой суммой наличных средств увеличится приблизительно до 170 млн. долл. к 30 июня 1962 года.

10. Ввиду создавшегося теперь положения и перспектив на ближайшее будущее, я считаю, что Генеральная Ассамблея должна принять на настоящей сессии надлежащие меры для восстановления платежеспособности Организации и для предоставления ей финансовых ресурсов, необходимых для выполнения ее постоянных обязанностей. Без надлежащих и определенных долгосрочных мероприятий, относящихся к ближайшему будущему и к более отдаленным финансовым нуждам Организации, нам придется в ближайшем будущем столкнуться с серьезными последствиями неплатежеспособности.

11. Согласно нашим расчетам, к 31 декабря 1961 г. непоплаченные счета Организации Объединенных Наций будут составлять приблизительно 82,5 млн. долларов. Кроме того, истощение Фонда оборотных средств (а также суммы, заимствованные из других счетов Организации

<sup>1/</sup> Общая сумма непогашенных обязательств, наличных средств (нетто) и дефицит на конец каждого года с 1956 по 1961 год показаны в следующей ниже таблице:

<u>Годы</u>	<u>Непогашенные обязательства</u>	<u>Наличные средства</u>	<u>Дефицит</u>
	(в млн. долларов)		
1956	24,0	14,7	9,3
1957	38,5	17,3	21,2
1958	43,2	13,9	29,3
1959	44,8	16,3	28,5
1960	89,7	2,8	86,9
1961 (смета)	114,4	6,9	107,5

/...

Объединенных Наций) добавит к этому времени еще 26,0 млн. долларов. Таким образом, на этой сессии Генеральной Ассамблеи должны быть приняты финансовые меры, которые должны будут обеспечить не только около 107,5 млн. долл. для оплаты этих обязательств и восстановления различных фондов, но и покрытие текущих расходов и других утвержденных видов деятельности.

12. Согласно подсчетам при указанных выше текущих обязательствах (непогашенные обязательства плюс авансы из Фонда оборотных средств и других специальных целевых счетов) финансовые ведомости на конец года покажут, что задолженность по взносам членов Организации составит около 86 млн. долларов.

13. Несмотря на некоторое относительное улучшение в течение 1961 года, состояние наличности Организации можно считать столь же критическим, причем нет почти никакого сомнения в том, что это положение будет быстро и постепенно ухудшаться в течение первой половины 1962 года и что существует возможность того, что все резервы будут вскоре истощены. Нет также никакого сомнения в том, что обеспечение необходимых средств только путем краткосрочных займов будет невозможным и нежелательным.

14. Короче говоря, г-н Председатель, Организации Объединенных Наций грозит определенное банкротство, если, в дополнение к быстрой уплате взносов по текущей и, в особенности, прошлым разверсткам, не будут немедленно приняты эффективные меры для i) покрытия непогашенных обязательств; ii) улучшения состояния наличных средств Организации; и iii) обеспечения необходимого финансирования для утвержденных постоянных видов деятельности.

15. Я поэтому выражаю надежду, что до закрытия настоящей сессии Генеральная Ассамблея обратит должное внимание на этот непрекращающийся финансовый кризис и разработает пути и методы, при помощи которых этот вопрос может быть разрешен.

16. Положение требует того, чтобы все государства-члены Организации помогли нам не только путем облегчения настоящего кризиса, но также путем обеспечения надлежащего долгосрочного финансирования.

/...

Это относится к деятельности, расходы по которой предусматриваются в обыкновенном бюджете Организации Объединенных Наций, и к специально утвержденным отдельным финансируемым операциям. Я принял на себя выполнение моих настоящих обязанностей, надеясь на дух сотрудничества и с уверенностью ожидая того, что все члены заинтересованы в сохранении созданной ими эффективно функционирующей Организации. Возложенные на меня задачи, однако, могут быть успешно выполнены только в том случае, если обещания добрых намерений будут сопровождаться готовностью предоставить финансовую поддержку и ресурсы, необходимые для их выполнения.

-----